

Epis z knihy Hospodarelich

Lita Boroho nerozenic 1554 mfa Hwaras 18 Dnie

Opowiadat y wyznat Pered Hospodarem Jeho:  
 mitosciu Podobnym ieho mitosci Hospodarem  
 Starosta tykocincki Dzierzawca onohy lewster  
 Pan Stanislaw mitosciawicki Giey gat y 16 Dnia  
 wielkij adibnych Lotek swoycho Potrektoridzy  
 Piniarcey awczy niwst y namowu z Kniazem  
 Watorjanom Biskupem Ludeim y Brzeskim  
 Dzedet isony Angli y mien Lwre wotarnie  
 wotaci Borodwckuni nawiedznofo Lowson do  
 Bacie wsobci malet ni dzcho nasieba mecos  
 ramowoy naditey Sabombow Bliedich Krywony  
 Swoych tam ne zostawusidzy ani y muridzy  
 Zapewnuie Lwre Piniarcey to jest Kaputto  
 ry hioridzy Kap Hropey Lotby y monet W.L.  
 Lidreoy wboridzy Hroze Podziecie d'ionarcey  
 Boterych Katorniet y mienie wszienoy Dorak  
 Swoych Kapetnuru Kaputatu wto amoe y  
 wotarnie Kniarzin Biskupem Postupit  
 y podat y ne hose wyrel whiwaridzy swano  
 wiorochodestawnie nariho mitosc nape  
 toe ystet Sospedatim y ypodpisom wotaci  
 noli Lwre moiey y podpisom y Socratny  
 nektorych Panow Pacl Ich mitosci Knia  
 ziu Biskupow dat Ktory List Pered  
 Hospodarem Jeho mitosciu o Karyman:  
 y Hospodar Jeho mitosc wadyt hie o po  
 wiedanie ystet Borowony Karat dokonych  
 Zapriat Ktory List Takere wsobci  
 malet

mairet Ja Skomietan mikotasewid Giergat  
Lodragy Hospadare Korola Icho mitasi; M.  
Derzawca onchy lenski y si koronstki ever po  
tek. Z matry kolus morda, Panig Bogisla  
Xandrennoiu Chodkiewicza, y Edietny ma  
Fymy wysz. narwalecm tyru Listom wafygn  
naputim budendym Komu Radet dotcha wr  
dali w to kotoznie wotose onia gdykawa Boro  
drickaria Jest matet Craf. odmene wra starone  
wpienoy Sumie Siniarey wstarosti Luckoto  
Kniatka Andreia michajlowicza Panigawo  
widra kofieriewskoho y bro dta wietkicha apy  
Laych. Potreb y dta wyptadecnia y onych  
dotnow onoych kotozmi ierony Ludecm Do  
brym, Loski i winien y wozymt ierony torh  
y umowu y kniatem galeryancin Imig  
y wotet Potrey Biskupem Luckion y berastey  
Sedion y dzedat ierony Icho mitasi tuin wotase  
moria borod idawo nawiedranoc Kapitanum  
Sumu to jest Kaputory tysiecy Kop Hiasrey  
Lichy y ononeti M. L. Lichy w hross. Podset  
Siniarey bit. dr. Loto jere Siniary. Potory  
tysiecy Kop Hiasrey wra ierony y dcho mi  
Sosti Doruk onoych. Spokna Kniazem Andre  
iu Karyaskomiu tuin Sumu Siniarey wku  
rey onaria wotose wnicho wra starwie Dyta:  
odtozt y tuin wotose wykuprowej y kniatia  
Karyaskoho Kniazia wotey jagu icho mita  
sti ierony Podat y tign Listom moyem Sode  
iu Kapitanis y Prodau nawiedranoc Crafy  
Lataiu Sumu Siniarey Potory tysiecy

2

Typicirij kop Hwarcey Ktora Aw. Dora Kroyh  
od Anici wosia spolna Dorota abel witeoni y  
naswili ineporufno Anst. amemu idmsi:  
Sotom kom y Blizniem komu Anici toho z joryt  
Bedet z wosimy toie wotastij mojej Luebrny  
naperwne sed a Borodnicko y ow. jch. siet Lektu  
ygh. siatack Ludz. toier. wotosti Borodnickoj me  
Pekaint nagnie wotostanick. wbra. r. c. w. r. r. d.  
wosionowidack wnef. b. u. r. w. r. d. w. l. t. o. w. s. k. o. m.  
y w. d. e. r. n. e. i. e. w. i. d. a. c. k. y. z. o. w. s. i. a. n. y. t. y. c. h. L. u. d. e. y. z. i. e.  
mlamy Pastryni y bortnyani Lenozatny tak  
ter. y spustowar. d. y. n. a. m. i. y. c. h. z. o. c. h. o. d. y. z. p. a. s. e. r. a. m. y.  
Dobrowamy z lesy bory z Towy z wienyjni  
Pastryni y bobrowyjni bony y d. stur. b. a. m. i.  
Tyk Ludz. z. d. a. n. i. u. m. e. d. o. w. o. i. u. y. h. o. f. o. e. w. o.  
w. y. k. u. n. i. e. n. o. i. u. z. d. z. i. a. k. t. y. z. y. f. r. i. j. a. n. i. y. o. w. s. i. a.  
nymy y nymy owiakionij Stati D. o. d. o. d. y. z. P. o. z. y. t. k. i.  
kotorym katwed. y onienie nazwany abosnia  
nowany byti y ktonu. o. z. i. e. r. y. z. e. k. a. m. y. H. a. e. i.  
y z. o. w. s. i. a. n. y. y. n. a. r. i. j. a. n. y. w. o. d. n. e. i. m. i. S. o. t. o. l. i. z. a. n. t. y.  
nami ych wojanedi tak. D. o. t. h. o. z. y. r. a. d. o. y. a. b. r. u.  
h. t. o. J. a. d. o. s. i. e. t. a. s. a. z. o. t. a. s. i. e. b. o. r. o. d. i. c. k. a. s. a. z. a. s. i. e.  
moia wtych wyf. ma. n. o. w. a. s. n. y. c. h. s. i. a. t. a. c. k. a. S. a.  
ma. w. o. s. b. i. e. w. h. o. a. n. i. c. a. c. h. w. o. b. y. c. h. o. d. e. d. y. w. o. p. o. z. y. t.  
k. a. c. h. W. o. y. c. h. a. n. i. e. t. J. a. d. o. t. o. i. a. P. a. m. i. s. i. a. s. i. e. k. i.  
y. t. i. e. k. o. t. o. r. y. e. w. o. d. n. i. e. n. i. e. t. u. r. w. w. a. t. a. s. e. z. y. e. t. i.  
w. s. i. e. k. i. e. w. z. a. s. t. a. w. i. e. d. e. z. a. l. i. o. d. m. a. b. a. y. d. o. w. i. e.  
L. i. b. a. z. p. o. d. a. w. a. n. i. e. m. C. e. r. k. o. w. n. y. m. n. i. d. o. c. h. o. T. a. m.  
w. t. o. j. w. o. l. a. c. i. n. a. m. e. n. e. a. n. i. m. o. y. D. i. e. t. y. y. n. a. t.  
z. g. e. e. m. o. i. e. j. a. n. i. b. l. i. z. k. i. o. n. m. o. y. m. n. e. a. w. y. a. n. w. i. e.  
d. y. a. n. i. z. o. s. t. a. w. i. u. i. e. r. y. a. n. i. e. t. J. e. h. o. m. i. l. o. s. e. K. n. i. a. t.

4  
Zmiat. walczyam tuie zrodzawo wotore Borodi  
ckuiu zowisim Jakowie wyzej opisato nasiebie  
Dzeczati y toho wyjwati obet wiecno y prawiedu  
nieporużono y walen wzo Jeho miłosci budet to  
Jako wtajnosci y Luptie swoie oddati zrodzati z  
mieni ty y znakosciot zapisati Jak chocia kus  
woie omu <sup>z p. 1700</sup> wytku to obernuti adu sam zonalę  
koiu moieiu y z drutny naszjoni y nichto zbliz  
kich naszjoh nemasemire wto stupowati ieho  
miłosti z adworie Serkady Gynuty Podzarukom  
na Hospodwa kordc Jeho miłosti ty siadomas  
kopami Hooszej anak niaric Biskupa Inf.  
Luboko abo natcho Lomuto Jeho miłosci zapiet  
drubiu ty siadomas kopami hooszej kotory  
zaruki wnosze y opisuw Jeho miłosti kniazin  
biskupu nawsi y onieonia moy ojczyznye  
maeierzyste y kupne Jakim Lotwik Pra  
wom nabytij y t. tie zaruki Inf. marit.  
odnai zaptacory byti iestli bych mo wozom  
ctoho zapiwu naszcho wystupli ay zaptati  
wazy tie zaruki Predia tot zapi y zrodzaw  
moia marit Lajonoy zachowana by onia  
ret a iestli by chto chotil wstanie wotore wstupo  
waticie tohdi Ja y Potomki moy budem Powinny  
Jeho miłosti y Potomkoni Jeho miłosti to ody  
Dzeczati y wtkom Jeho miłosci zastupowati  
marit naszym wtasnym nakladcom itbil  
Stoby Lotwik Prawu udy sie Bion otuiu  
zrodzaw moiu natoczyt masem ony y doto  
mli naszy to woiho Jeho miłosti odzryti  
y dobre spawiti Bez kordcho Prawa kotoryy

3

Lobruieisany Svodaru moie podle vsaty i statu  
tu ziemskoho y Hospodaru Lordu Frncz Michle  
mu kniaziv Lygongta Augustu opowiedat y  
nato iesmy Frncz Dat tot graf List Probie  
nyj Podmoieu Secratiu y podpisom Duki  
moiey wtasnoie Sapolsku abry tom Byli y  
toho dobre swiadomy Niekonoznye i lano  
wie ych mitosc Panowie Rady Hospodarske  
San Mikolaj Jurciowicz Laziewicz Wda  
Trocki Dzierzawca Liczki wawiliski Belski  
cli y somiliski San ywan Hornostaj Wda  
Nowogarduki Marszałek Dworony Perkarbi  
ziemski starosta stonimski alan miko  
Laj Petrowicz Kiste Krajozy Hospodare  
Kerata Frncz hde ych mitosc Zaporkow  
moieu y Secratu swoy Prywisity Radzyl  
ksemu napisomu Listu Livan ukniocz  
nie Leta Bozoko narozeni. 1554 y podp  
pisom Duki <sup>leho</sup> wtasnoie takoz toho opowiedania  
ywpisanu Listu Doknyh Kniaz Biskup  
Licki wypis Secratiu Hospodarskai Sobie  
wzial Livan ukniocznie O Ostaji Marszałek  
y Livan

4  
C. A. Panista Mikolajewide Gieyegat Sol  
deraz. Hospodara Korole Jeho miłosti WXL  
Deriawa archylewski i kociński wyedna  
warem tian mojom listom niniejszym  
napotim budaczom komu. Budec Potrzeba to  
ho widati ktoruie Włoczi moie Ojczyznuie  
najmnia Borodziekuie. Prodatiesmy Kniazin  
Waleriagu Jeho miłosti z Tarsk Bozoj Bis  
kupu Luc Komu y bariskomu Zapot torj  
Tyscedy Kop. Hozej Lidby jmoneti WXL  
nawieidnosie y listom moiem toiesmy Jeho  
miłosti Episcap Solle ktoruie Imie tuie  
wotore nasidie Deszati ie wto Jakowie  
wtasnosti uszjwati anaiet nieli Pa chociady  
Jeho miłosti ieszere wtom Lepij y umocnyti  
y tuie Włoczi moie napotomnye Czas bez  
bieczne Obwarowati y tim osobnym listom  
moym to ieho miłosti Episcapie ieszliby dodo  
zywocie moiem y Okazatsie skakany Listy  
mojoni abo y nczym kakion Prawom swojom  
nabitim abo opisanyom abo tez y Prowozonym  
naturu Włoczi Jeho Imi Kniazin. Biskupie  
edmiene Prodanuie tohdi wsie toie nadcom  
Imi Sprawy Sobie Skodowat maret Imi  
odczony Ditey y oblienykh y dlich nadcho  
bykolwred. Rozywocie mojom imiennia moie  
y opieke. Dajeta nahorozona y zatodajci  
u czyniono byti tak Dobrym y imiennom mojom  
hdi Imi Sobie sam Obewat y sta kowjomy Daj  
li Bozkodcho Drena wyimowki y Perowoda

4  
y neoddada iudej. Dabit dityj moych, takoz na.  
wiecznosc jako yeperisznias. Bode ra moia. Wo  
dosi Borarickais. Insi Amena, wozymona,  
y opisana. Jest podaltadom nadospodare loto  
le Jeho miłości odmiene wozymona, y opisane.  
Jest ty siemona, kopamy Hroszej ana Konicki.  
Biskupa Jeho miłosc y inatko komuby. Jeho  
miłosci toie kupi Awou Zydyt Druhara  
tyruwima. kopamy Hroszej loto y kaditad  
Ja Dobrowolne nasiebie y napotoondi moy.  
Dymiu y Sionia kniazia Biskupa abowie  
Duiu y nawi iarniema moy y jerynyje y  
maerynye. Jako wlasny win. Dethom mojom  
wosrew y Zapisura. iestiby Potankowic moie  
abo Opickunowie stocho Zapisu y Broderij  
moiey wystupili abo icho wozem narupytli ale  
stattwytie karaki Insi Dredzie kara. Dbo  
deta moia Dymioy Dooiej Podla Zapisu mo  
icho kniazia Biskupa Jeho miłosci. Dano  
ho Zachowana byti maict y nate Isam y Insi  
Dat Resimoy List Podmoieiu. Secratie y spod  
piceiu Duki moiey wlasnore Popalkeu aspytom  
byli y toho Dobre wiadomy. Wlomonoye Dano  
wie Insi Danoie Dades Hospodarskaie. Dano  
mikolaj Juriewicz Dade iwert Wde Troc  
Li Deszawca Lidzi Wasiliski y Beteli  
Dano y wan Hornostay Wde. Koroogarski mo  
wstatek Dwornij Daskarbi zicoms. Hospo  
dara Krole Insi Staroste. Stomowski Dano  
mikolaj kieszka Gichanowski Krupczy

Krasyński W. L. Nde. Ich m. Zaproszenie moie  
w Seczce Kwoy Laytorzli Psemu moiemu  
Listu Lisan uknizynie dohite Botohodas  
wznenie 1554 m. w hewares 12 Dnie. (S)  
Stanislaw Giey. jat wotawna R. g. g. g.



1554

10 p. 100

Pravda i nepravda  
u nasoj odgojbi  
Katerina von Sini

1000 -

